

## **XI Verleihung der Preise „Real Fundación de Toledo“**

**2004**

### **Protokoll der Jury**

**Toledo, den 8. September 2004.**

**Hiermit wird die Entscheidung der am heutigen Tage in der Zentrale der „Real Fundación de Toledo“ zusammengekommenen Jury anlässlich der XI. Verleihung der Preise „Real Fundación de Toledo“ wie folgt protokolliert; diese erfolgte einstimmig nach dem Studium der eingegangenen Vorschläge und in der Absicht, den außergewöhnlichen Einsatz für den Erhalt und die Rückgewinnung des historischen, kulturellen und künstlerischen Erbes der Stadt zu würdigen. Der Preis wird an folgende natürliche und juristische Personen verliehen:**

**(...)**

VI. An das Deutsche Archäologische Institut anlässlich seines 50jährigen Bestehens in Spanien als Würdigung seines wertvollen Beitrags zur Weiterentwicklung der Archäologie auf der Iberischen Halbinsel und in der wissenschaftlichen Ausbildung spanischer Archäologen.

Der kontinuierliche Austausch von Wissenschaftler beider Länder trug zu einer großen Bereicherung der spanischen Archäologie bei und ermöglichte spanischen Wissenschaftler die Weiterbildung in den Deutschen Archäologischen Instituten auf der ganzen Welt.

Das Deutsche Archäologische Institut hat dank seiner wissenschaftlichen Projekte und Ausgrabungen von enormer Tragweite für das Wissen um unsere Vergangenheit im Laufe seines Bestehens mit fast allen spanischen Universitäten, Museen und sonstigen wissenschaftlichen Einrichtungen zusammengearbeitet. Als Beispiele aus unserer direkten Umgebung seien die Erforschung der Moschee des „Cristo de la Luz“ und die Ausgrabung des westgotenzeitlichen Guarrazar zu nennen.

Über alle Verdienste, Aktivitäten und Erfolge hinaus äußert die Jury den Wunsch, dass das kleine Gebäude in der Straße Serrano, Sitz des Deutschen Archäologischen Instituts seit 1954, noch viele Jahre lang Heimat und gewinnbringender Treffpunkt der großen deutsch-spanischen Archäologenfamilie sein möge.

Die Jury

Zitat aus „EL PAIS“ vom 15.09.

„El galardón al Instituto Arqueológico Alemán coincide con el 50° aniversario de la creación de su sede en España, y responde a ‘su valiosa contribución al avance de la arqueología peninsular y la formación científica de los arqueólogos españoles’.”

Die Auszeichnung für das Deutsche Archäologische Institut fällt zusammen mit dem 50igjährigen Bestehen des Instituts in Spanien und würdigt „seinen wertvollen Beitrag zur Weiterentwicklung der Archäologie auf Iberischen Halbinsel und in der wissenschaftlichen Ausbildung spanischer Archäologen.“